**LATVIJAS REPUBLIKAS VALDĪBAS UN  
SAŪDA ARĀBIJAS KARALISTES VALDĪBAS  
LĪGUMS  
PAR EKONOMISKO SADARBĪBU**

Latvijas Republikas valdība un Saūda Arābijas Karalistes valdība (turpmāk tekstā – Puses), vēloties stiprināt to pašreizējās draudzīgās attiecības un atzīstot savstarpējos ieguvumus, kas sasniedzami, paplašinot ekonomiskās sadarbības tvērumu saskaņā ar abu valstu normatīvajiem aktiem, ir vienojušās par turpmāko.

**1. pants  
Mērķi**

1. Saskaņā ar attiecīgajiem abu valstu normatīvajiem aktiem un atbilstoši to starptautiskajām saistībām Puses visās kopīgo interešu jomās attīsta, stiprina un dažādo ekonomisko sadarbību, pamatojoties uz abpusēji izdevīgiem principiem.

2. Šā panta 1. punktā minētās sadarbības mērķis ir:

a) stiprināt un dažādot ekonomiskās saites starp Pusēm;

b) sekmēt sadarbību starp abu valstu iestādēm un uzņēmumiem, tostarp starp maziem un vidējiem uzņēmumiem, lai veicinātu kopīgus ieguldījumus un projektus, kā arī citus savstarpējās sadarbības veidus.

**2. pants  
Tvērums**

1. Sadarbība, par kuru abas Puses ir vienojušās šā līguma 1. pantā, cita starpā ietver arī šādas jomas:

a) tirdzniecība;

b) ieguldījumi;

c) finanšu nozare;

d) rūpniecība;

e) lauksaimniecība un pārtikas rūpniecība;

f) transports un loģistika;

g) zinātne, tehnoloģija un inovācijas;

h) tūrisms;

i) farmācija un kosmētika;

j) informācijas un sakaru tehnoloģijas;

k) citas kopīgo interešu jomas, kas veicinātu ekonomisko sadarbību.

2. Puses apspriežas savā starpā, lai noteiktu prioritārās sadarbības jomas, kā arī lai ekonomiskajā sadarbībā iekļautu jaunas jomas.

**3. pants  
Sadarbības procedūras**

Lai sasniegtu šā līguma mērķus, Puses sekmē un veicina:

a) komunikāciju un sadarbību starp valsts iestādēm;

b) saišu veidošanu starp profesionālajām organizācijām, tirdzniecības kamerām un apvienībām;

c) vizīšu un pasākumu organizēšanu, lai sekmētu sadarbību starp privātpersonām, amatpersonām un ekonomiskām organizācijām;

d) abu valstu valstspiederīgo un uzņēmumu dalību gadatirgos, izstādēs un semināros, kas notiek abās valstīs;

e) kopuzņēmumu un citu kopīgu saimnieciskās darbības formu veidošanu;

f) mazo un vidējo uzņēmumu dalību divpusējās ekonomiskās attiecībās;

g) tirdzniecības veicināšanas pasākumus.

**4. pants  
Informācijas apmaiņa**

1. Puses regulāri apmainās ar informāciju par tirdzniecību, ieguldījumiem, finanšu pakalpojumiem un citu informāciju, kas nepieciešama, lai veicinātu un atvieglotu ekonomisko sadarbību.

2. Puses apzinās efektīvas intelektuālā īpašuma tiesību aizsardzības nozīmi un regulāri apmainās ar informāciju par normatīvajiem aktiem un procedūrām, kas reglamentē intelektuālā īpašuma tiesību aizsardzību abās valstīs.

**5. pants  
Apvienotās komitejas izveide**

1. Puses var izveidot apvienoto komiteju, lai veiktu šā līguma 1. pantā noteiktos uzdevumus.

2. Apvienotajā komitejā darbojas pārstāvji no attiecīgajām Pušu iestādēm.

3. Kad nepieciešams, apvienotā komiteja tiekas pārmaiņus Latvijas Republikā un Saūda Arābijas Karalistē laikā, par ko savstarpēji vienojas, izmantojot diplomātiskos kanālus.

4. Apvienotā komiteja var uzaicināt abu Pušu darījumu aprindu pārstāvjus piedalīties tās darbā.

**6. pants  
Apvienotās komitejas uzdevumi**

Apvienotās komitejas galvenie uzdevumi ir:

a) uzraudzīt un pārbaudīt šā līguma darbību un visus jautājumus, kas var rasties, īstenojot šo līgumu;

b) izskatīt un pieņemt ieteikumus, lai stiprinātu un veicinātu ekonomisko sadarbību, kā arī lai starp Pusēm palielinātu tirdzniecības un ieguldījumu apjomu;

c) apspriest šķēršļus, kas var kavēt Pušu ekonomiskās un tirdzniecības sadarbības attīstību;

d) sniegt ieteikumus par šā līguma papildu grozījumiem un papildinājumiem.

**7. pants  
Strīdu risināšana**

Strīdus, kas Pušu starpā var rasties šā līguma interpretācijas vai īstenošanas dēļ, Puses risina sarunu ceļā.

**8. pants  
Nobeiguma noteikumi**

1. Šis līgums stājas spēkā dienā, kad Puses pa diplomātiskajiem kanāliem ir saņēmušas pēdējo savstarpējo paziņojumu, kas apliecina šā līguma apstiprināšanu pēc nepieciešamo iekšējo procedūru pabeigšanas.

2. Šā līguma darbības laiks ir pieci gadi no tā spēkā stāšanās dienas. Līgums tiek automātiski pagarināts uz turpmākiem piecu gadu periodiem, ja vien vismaz sešus mēnešus pirms izbeigšanas dienas viena no Pusēm pa diplomātiskiem kanāliem rakstiski neinformē otru Pusi par vēlmi līgumu izbeigt vai nepagarināt.

3. Šo līgumu var grozīt, Pusēm savstarpēji vienojoties, atsevišķu protokolu veidā, kas ir neatņemama šā līguma sastāvdaļa. Šādi protokoli stājas spēkā saskaņā ar šā panta 1. punktu.

4. Šis līgums neietekmē tiesības vai pienākumus, kas izriet no citiem starptautiskajiem līgumiem, kurus iepriekš ir noslēgusi kāda no Pusēm, kā arī citas Pušu starptautiskās saistības, kas balstās uz starptautisko tiesību aktiem.

5. Šā līguma izbeigšanas gadījumā tā noteikumi paliek spēkā attiecībā uz programmām un projektiem, kas uzsākti saskaņā ar šo līgumu, ja vien Puses nevienojas citādi.

Parakstīts …………. …………, kas atbilst // 14 AH / / / 20 AD, divos eksemplāros, katrs latviešu, arābu un angļu valodā; visiem tekstiem ir vienāds spēks. Atšķirīgas interpretācijas gadījumā noteicošais ir teksts angļu valodā.

|  |  |
| --- | --- |
| Latvijas Republikas  valdības vārdā – | Saūda Arābijas Karalistes  valdības vārdā – |